

Mitteilungs- und Amtsblatt

der Gemeinde
Struppen
und der Ortsteile
Ebenheit,
Naundorf,
Strand,
Struppen-Siedlung,
Thürmsdorf
und Weißig

Jahrgang 23

Freitag, den 29. August 2014

Nummer 8

20 Jahre

1994 - 2014



1994



2002



2005

Auf zur Weißiger Dorfkirmes

Lesen Sie mehr auf Seite 7.

Aus dem Inhalt

Mitteilungen der Gemeindeverwaltung und der Verwaltungsgemeinschaft Königstein
 Amtliche Bekanntmachungen
 Kirchliche Nachrichten
 Neues aus Schulen, Hort und Kindergärten
 Vereinsnachrichten
 Wir gratulieren
 Verschiedenes

Seite 2
 Seite 3
 Seite 6
 Seite 7
 Seite 7
 Seite 8
 Seite 8

Mitteilungen der Gemeindeverwaltung und der Verwaltungsgemeinschaft Königstein

Informationen aus der Verwaltung

Gemeindeverwaltung Struppen
Hauptstraße 48, 01796 Struppen
Tel. 035020 70418, Fax 035020 70154
E-Mail: gemeinde@struppen.de
www.struppen.de

Bauhof Struppen
Telefon 0157 86253643

Kinderhaus Struppen
Telefon 035020 776833
E-Mail: kinderhaus@struppen.de
www.struppen.de Kindereinrichtungen

Öffnungszeiten Gemeinde Struppen

Bürgerbüro:

Montag	9.00 - 12.00 Uhr	
Dienstag	9.00 - 12.00 und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9.00 - 12.00 und	13.00 - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	

Sprechzeit Bürgermeister: Dienstag 13:00 bis 18:00 Uhr nach Vereinbarung!

Am Dienstag, dem 2. September 2014, übernimmt der 1. Stellvertreter des Bürgermeisters, Herr Frank Göhler, die Sprechstunde von 16:00 bis 18:00 Uhr.

Kommunale Wohnungsverwaltung. EMV Dresden, Sprechzeit im Gemeindeamt Struppen jeweils dienstags von 15:30 bis 17:30 Uhr

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Königstein

Einwohnermeldewesen/Sachgebiet Gewerbe

Montag	9:00 - 12:00 Uhr	
Dienstag	9:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Freitag	geschlossen	
Jeden ersten im Monat	Samstag 9:00 - 12:00 Uhr	

Veränderte Sprechzeiten

Die Sprechzeit des Sachgebietes Einwohnermeldewesen/Gewerbe vom Samstag, dem 06.09.2014 entfällt. Dafür ist das Einwohnermeldeamt am Samstag, dem 30.08.2014 zwischen 09:00 Uhr und 12:00 Uhr geöffnet.

Wir bitten um Beachtung.

Frieder Haase
Bürgermeister

Standesamt

Montag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	
Dienstag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	13:00 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	13:00 Uhr - 16:00 Uhr
Freitag	geschlossen	

Allgemeine Verwaltung/Ordnungswesen/Sozialwesen/Bauamt/Kämmerei

Montag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	
Dienstag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	13:00 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9:00 Uhr - 12:00 Uhr	13:00 Uhr - 16:00 Uhr
Freitag	geschlossen	

Bürgermeister nach Vereinbarung!

Telefonnummern Stadtverwaltung Königstein

Sekretariat Tel.	035021 99750
Meldeamt	035021 99710
Hauptamt	035021 99713
Ordnungsamt	035021 99719
Bauamt	035021 99730
Steuern	035021 99722
Kasse	035021 99724

Sprechstunde Friedensrichterin

Die nächste Sprechstunde der Friedensrichterin der Verwaltungsgemeinschaft Königstein, Frau Reusch, findet am

Donnerstag, dem 04.09.2014

nach vorheriger telefonischer Voranmeldung unter 0172 1023120 statt.

Notrufnummern

Ortsteil	Versorger	Telefonnummer

Ebenheit Struppen Struppen Siedlung	Abwasser	01702786755
alle Ortsteile	Wasser	0351 50178882
Naundorf	Abwasser	035027 62348/ 01715025266
Thürmsdorf, Weißig und Strand	Abwasser	035021 60046 01702786755
alle Ortsteile	Gas	0351 50178880
alle Ortsteile	Strom	0351 50178881

Entsorgung der Grubeninhalte und des Klärschlammes aus dezentralen Abwasseranlagen sind grundsätzlich bei der WASS GmbH (Herr Läscher, Telefon 03596 581837) anzumelden

Kostenlose Beratung in allen Angelegenheiten der Deutschen Rentenversicherung

Am Mittwoch, dem 17.09.2014 von 09:00 Uhr bis 10:00 Uhr findet im Sitzungssaal der Stadtverwaltung Königstein die nächste Beratung durch die Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Jeanine und Lothar Bochat statt.

Es ist bitte unbedingt telefonisch ein Termin unter der Rufnummer 0177 4000842 oder per E-Mail (versichertenberater@bochat.eu) zu vereinbaren. Hier sind auch Termine in Krippen am Wochenende denkbar.

Zur Beantragung einer Rentenauskunft und zum Ausfüllen von Anträgen (Kontenklärung, Erwerbsminderungs-, Alters- sowie Witwen/er- und Waisenrenten) sind alle nötigen Unterlagen (SV-Ausweise, Geburtsurkunden der Kinder, Pass oder Personalausweis, Schulzeugnisse ab dem 17. Geburtstag, Studiennachweise, Lehrbriefe, Facharbeiterzeugnisse, Schwerbehindertenausweis, Bescheide der Agentur für Arbeit oder der ARGE, Persönliche Identifikations-Nr., IBAN und BIC vom Girokonto) im Original vorzulegen.

Beglaubigungen können vor Ort vorgenommen werden. Aufwendige Fahrten nach Pima werden somit entbehrlich.

Amtliche Bekanntmachungen

Ortschaftsratssitzung Thürmsdorf

Die öffentliche Ortschaftsratssitzung Thürmsdorf findet am Mittwoch, dem 3. September 2014, 18:30 Uhr bei Joachim Gerstemann, Bärensteinstraße 5 statt.

J. Gerstemann, Ortsvorsteher

Konstituierende Ortschaftsratssitzung Struppen Siedlung

Am Donnerstag, dem 4. September 2014, 19:00 Uhr findet im Gemeinderaum, Hohe Straße 53 die konstituierende Sitzung des Ortschaftsrates Struppen Siedlung statt.

B. Verdang, Ortsvorsteherin

Öffentliche Sitzung des Gemeinderates Struppen

Am Dienstag, dem 16. September 2014, 19:00 Uhr findet im Ratssaal der Gemeindeverwaltung Struppen, Hauptstraße 48, 01796 Struppen eine Sitzung des Gemeinderates Struppen statt. Die Tagesordnung wird, unter Beachtung der gemeindlichen Bekanntmachungssatzung eine Woche vorher an der Verkündigungsstafel vor der Gemeindeverwaltung Struppen, Hauptstraße 48, 01796 Struppen ausgehängen.

Dr. Schuhmann, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der Ratssitzung am 29. Juli 2014

Beschluss Nr. 46-07/14 29.07.2014

Bestellung der Mitglieder und Stellvertreter des Verwaltungsausschusses

Der Gemeinderat bestellt folgende Gemeinderäte zu Mitgliedern und Stellvertretern des Verwaltungsausschusses:

Mitglieder	Stellvertreter
1 Frank Göhler	Ronny Raschke
2 Johannes Simmert	Volker Schwarz
3 Ralf Pilarski	Daniel Kaiser
4 Rosmarie Heinze	Andreas Falk
5 Holger Marle	Klaus Rackow
6 Michael Krause	Jens Teichmann
7 Brigitte Verdang	Michael Walther

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 47-07/14 29.07.2014

Bestellung der Mitglieder und Verhinderungsvertreter des Gemeinschaftsausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Königstein

Der Gemeinderat bestellt folgende Gemeinderäte zu Vertretern der Gemeinde Struppen sowie deren Verhinderungsvertreter im Gemeinschaftsausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Königstein

Mitglieder	Verhinderungsvertreter
1 Andreas Falk	Frank Göhler
2 Daniel Kaiser	Ronny Raschke
3 Brigitte Verdang	Holger Marle

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 48-07/14 29.07.2014

Bestellung der Vertreter der Gemeinde Struppen und deren Verhinderungsvertreter im Abwasserzweckverband Wehlen-Naundorf

Der Gemeinderat bestellt folgende Gemeinderäte zu Vertretern der Gemeinde Struppen sowie deren Verhinderungsvertreter im Abwasserzweckverband Wehlen-Naundorf.

Mitglieder	Verhinderungsvertreter
1 Frank Göhler	Ralf Pilarski
2 Andreas Falk	Ronny Raschke
3 Volker Schwarz	Rosmarie Heinze
4 Jens Teichmann	Holger Marle
5 Michael Walther	Klaus Rackow

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 49-07/14 29.07.2014

Bestellung der Stellvertreter des Bürgermeisters

Der Gemeinderat bestellt folgende Gemeinderäte zu Stellvertretern des Bürgermeisters:

1. Stellvertreter	Frank Göhler
2. Stellvertreter	Holger Marle

Beschluss Nr. 50-07/14 29.07.2014

Festsetzung der Sitzungstermine für das 2. Halbjahr 2014

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Sitzungstermine für das 2. Halbjahr 2014 wie folgt:

Gemeinderat:	29.07., 16.09., 21.10., 25.11., 09.12.
Verwaltungsausschuss:	07.10., 04.11.

Ortschaftsrat

Thürmsdorf: 06.08., 03.09., 01.10., 05.11., 03.12.

Ortschaftsrat

Struppen-Siedlung: 04.09., weitere Sitzungen laut Bekanntmachung

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit(SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 51-07/14 29.07.2014

Brandschutztechnische Ertüchtigung der Grundschule in 01796 Struppen

Vergabe der Leistung für die Koordination des Sicherheits- und Gesundheitsschutzes SIGEKO

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Vergabe der SIGEKO Leistung an das **Ingenieurbüro Holger Braun, Tornaer Ring 27, 01239 Dresden**. Die Auftragssumme beträgt 3.674,54 EUR brutto für den 1. Bauabschnitt Vertragsgrundlage für die Honorarermittlung bildet die AHO.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	12
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	1
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 52-07/14 29.07.2014**Brandschutztechnische Ertüchtigung der Grundschule Struppen****Los 1.6 Stahlbauarbeiten, Vergabe der Bauleistung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Beauftragung der Stahlbauarbeiten mit der **Auftragssumme 53.646,20 EUR brutto** an die Firma: **Metallbau Simmert**, Gewerbering 1, 01824 Leupoldishain

Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen wird ermächtigt, den Auftrag zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	12
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	1

Beschluss Nr. 53-07/14 29.07.2014**Beseitigung Hochwasserschäden 2013 in Struppen OT Thürmsdorf****Rückhaltebecken Waldbach, Böschungen Pehna, Vergabe der Bauleistung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Beauftragung der Hochwasserschadensbeseitigung in Struppen, OT Thürmsdorf **mit der Auftragssumme 52.535,31 EUR brutto** an die Firma STRABAG, Rottwerndorfer Straße 70, 01796 Pirna

Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen wird ermächtigt, den Auftrag zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten	15
Anwesende	13
JA-Stimmen	12
NEIN-Stimmen	0
Enthaltung	1
Befangenheit (SächsGemO § 20)	0

Beschluss Nr. 54-07/14 29.07.2014**Einvernehmen der Gemeinde für einen Bauantrag: Sanierung und Modernisierung des ehemaligen Büro- und Wohngebäudes auf dem Flurstück 347/24, Struppen - OT Siedlung**

Der Gemeinderat Struppen beschließt, für das oben genannte Bauvorhaben das Einvernehmen zur Baugenehmigung zu erteilen. Die Verwaltung wird beauftragt, die von der Bauaufsichtsbehörde gem. § 36 Abs. 1 BauGB i. V. m. §69 Abs. 1 u. Abs. 4 SächsBO geforderte Stellungnahme entsprechend zu fertigen.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 55-07/14 29.07.2014**Einvernehmen der Gemeinde für einen Bauantrag: Neubau eines Einfamilienwohnhauses, Struppen - Siedlung, Flur Nr.: 346/I**

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt, für das oben genannte Bauvorhaben das Einvernehmen zu erteilen. Die Verwaltung wird beauftragt, die von der Bauaufsichtsbehörde gem. § 36 Abs. 1 BauGB i. V. m. §69 Abs. 1 u. Abs. 4 SächsBO geforderte Stellungnahme entsprechend zu fertigen.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 56-07/14 29.07.2014**Einvernehmen der Gemeinde für eine Bauvoranfrage, zum Neubau: Grundstückseinfriedung, Unterstand mit begrüntem Dach, Holzpodest mit Jurte und Baumhaus auf dem Flurstück 952/1, 953, 954 Struppen**

Der Gemeinderat Struppen beschließt, für die Voranfrage das Einvernehmen zu erteilen. Die Verwaltung wird beauftragt, die von der Bauaufsichtsbehörde gem. § 36 Abs. 1 BauGB i. V. m. §69 Abs. 1 u. Abs. 4 SächsBO geforderte Stellungnahme entsprechend zu fertigen.

Abstimmungsergebnis:

Stimmberechtigten:	15
Anwesende:	13
JA-Stimmen:	13
NEIN-Stimmen:	0
Enthaltung:	0
Befangenheit (SächsGemO § 20):	0

Beschluss Nr. 45-1-3/14 - 07.07.2014 - Umlaufbeschluss Brandschutztechnische Ertüchtigung der Grundschule Struppen**Beschlüsse zur Vergabe von Bauleistungen****Beschluss 45-1:**

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Beauftragung der Rohbauleistung an die Fa. **Baucooperation Bautzen**, Käthe - Kollwitz - Straße 30, mit der Auftragssumme **80.813,97 EUR brutto**.

Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen wird ermächtigt, den Auftrag zu erteilen. Die Angebotsauswertung mit Vergabevorschlag ist als Anlage beigefügt.

Anzahl der Stimmberechtigten:	15
Zustimmung:	12
Ablehnung:	0
Enthaltung:	3

Beschluss 45-2:

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Beauftragung der Malerleistung an die Fa. **Infarbe**, Kiefernweg 4, 01809 Dohna, mit der Auftragssumme **5.170,50 EUR brutto**.

Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen wird ermächtigt, den Auftrag zu erteilen. Die Angebotsauswertung mit Vergabevorschlag ist als Anlage beigefügt.

Anzahl der Stimmberechtigten:	15
Zustimmung:	12
Ablehnung:	0
Enthaltung:	3

Beschluss 45-3:

Der Gemeinderat der Gemeinde Struppen beschließt die Beauftragung der Außenanlage an die Fa. **LLB GmbH**, Lockwitzgrund 29b, 01257 Dresden, mit der Auftragssumme **14304,63 EUR brutto**.

Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen wird ermächtigt, den Auftrag zu erteilen. Die Angebotsauswertung mit Vergabevorschlag ist als Anlage beigefügt.

Anzahl der Stimmberechtigten:	15
Zustimmung:	12
Ablehnung:	0
Enthaltung:	3

Dr. Schuhmann
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

des Landratsamtes des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, unteren Wasserbehörde,

zur Anpassung der Kleinkläranlagen an den Stand der Technik

Diese öffentliche Bekanntmachung richtet sich an alle Grundstückseigentümer die ihr häusliches Abwasser in einer Kleinkläranlage reinigen,

- die noch nicht dem Stand der Technik entspricht,
- die direkt in ein Gewässer einleitet oder das behandelte Abwasser auf dem Grundstück versickern lässt und
- für die keine Übergangslösung, d. h. befristete Erlaubnis nach § 2 Abs. 2 Kleinkläranlagenverordnung (unmittelbar anstehender Anschluss an ein öffentliches Abwassernetz) existiert.

Es ist gesetzlich vorgeschrieben, dass Kleinkläranlagen dem Stand der Technik entsprechen, d. h. eine vollbiologische Reinigungsstufe besitzen müssen. Kleinkläranlagen, die nicht dem Stand der Technik entsprechen, sind nachzurüsten, soweit das geltende Abwasserbeseitigungskonzept des zuständigen Abwasserzweckverbandes bzw. der Gemeinde den weiteren Betrieb der Kleinkläranlage vorsieht.

Anstelle der Nachrüstung der vorhandenen Kleinkläranlage kann auch eine abflusslose Grube errichtet werden. Hierbei ist aber zu gewährleisten, dass das gesamte häusliche Abwasser (Toiletten-, Küchen- und Badeabwässer) gesammelt und dem zuständigen Abwasserzweckverband bzw. der Gemeinde überlassen wird.

Welche Art der Entwässerung das Abwasserbeseitigungskonzept für ein Grundstück vorsieht, ist beim zuständigen Abwasserzweckverband bzw. der Gemeinde zu erfragen.

Für die Nachrüstung von Kleinkläranlagen, die nach dem geltenden Abwasserbeseitigungskonzept über 2015 hinaus betrieben werden sollen und noch nicht dem Stand der Technik entsprechen, hat der Gesetzgeber eine Übergangszeit vorgesehen, innerhalb der durch den Anlagenbetreiber eine entsprechende Nachrüstung zu erfolgen hat.

Diese Übergangszeit endet am 31. Dezember 2015.

Nach Ablauf des 31. Dezember 2015 **erlischt das Wasserrecht**, das bisher eine Einleitung der mechanisch oder teilbiologisch behandelten Abwässer in ein Gewässer bzw. deren Versickerung auf dem Grundstück erlaubt hat.

Die untere Wasserbehörde ist daher gehalten, Kleinkläranlagen die ab dem 1. Januar 2016 noch nicht dem Stand der Technik entsprechen, im Regelfall **verschließen** zu lassen. Bis zur erfolgten Nachrüstung können die Anlagen dann nur noch als abflusslose Grube betrieben werden. Dabei ist deren Dichtheit sicherzustellen. Die hierdurch anfallenden Entsorgungskosten hat der jeweilige Anlagenbetreiber zu tragen.

In nachgewiesenen Härtefällen und in den Fällen, in denen der Anlagenbetreiber die Nichteinhaltung des Termins nicht verschuldet hat bzw. wo ein Anschluss an ein öffentliches Abwassernetz bis 2018 noch ansteht, kann im Einzelfall und ausnahmsweise eine vorübergehende Duldung der Einleitung des - wenn auch mangelhaft - gereinigten Abwassers erfolgen.

Von einem fehlenden Verschulden kann regelmäßig nur dann ausgegangen werden, wenn der Anlagenbetreiber nachweist, dass er rechtzeitig alle notwendigen Maßnahmen ergriffen hat, um die Frist einzuhalten. Das setzt voraus, dass noch im Jahr 2014 ein Vertrag über die Lieferung und den Einbau einer Kleinkläranlage nach dem Stand der Technik abgeschlossen wurde, in dem das beauftragte Unternehmen verpflichtet worden ist, die Umrüstung spätestens bis 31. Dezember 2015 durchzuführen.

Die Gewässereinleitung oder Versickerung von Abwasser aus einer Kleinkläranlage die ab 1.01.2016 nicht dem Stand der Technik entspricht, stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einem Bußgeld in empfindlicher Höhe geahndet werden.

Aktuell wird die Neuerrichtung/Nachrüstung von Kleinkläranlagen bzw. die Umstellung auf eine abflusslose Grube durch das Sächsische Staatsministerium für Landwirtschaft und Umwelt

gefördert. Förderbank ist die Sächsische Aufbaubank.

Anträge auf Förderung sind über den zuständigen Abwasserzweckverband oder die zuständige Gemeinde einzureichen. Eine Förderung setzt voraus, dass mit dem Bauvorhaben vor dem 31. Dezember 2015 begonnen wird.

Seit dem 18. Februar 2014 wird von der Sächsischen Aufbaubank auch ein Darlehensprogramm für Kleinkläranlagen angeboten.

Grundstückseigentümer, die derzeit noch eine Kleinkläranlage betreiben, die nicht dem Stand der Technik entspricht, sollten sich zur Vermeidung späterer Nachteile zeitnah mit dem zuständigen Abwasserzweckverband/der Gemeinde in Verbindung setzen, um das weitere zeitliche und inhaltliche Vorgehen abzustimmen.

Einladung

zur 72. Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Wehlen-Naundorf

Am

Montag, 22.09.2014 - 19.00 Uhr

findet die 72. öffentliche Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Wehlen-Naundorf in der Grundschule Stadt Wehlen, Lohmener Straße 3 mit folgender Tagesordnung statt:

- * Beschlusskontrolle und Protokollbestätigung
- * Fragemöglichkeit
- * Beratung und Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2013
- * Beratung und Beschluss zur Bestätigung der Gebührensätze der Einrichtung 2 (Gebiet Struppen) für das Wirtschaftsjahr 2015
- * Beratung und Beschluss zur Änderung der Abwassersatzung
- * Beratung und Beschluss zur Änderung der Verwaltungskostensatzung
- * Beratung und Beschluss zur Änderung der Verbandsatzung
- * Beratung und Beschluss zu Einwendungen gegen den Entwurf der Haushaltssatzung 2015
- * Beratung und Beschluss zur Haushaltssatzung 2015 mit Wirtschaftsplan
- * Informationen, Fragen, Anregungen

Dr. Schuhmann, Verbandsvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung des Landratsamtes Landkreis Sächsische Schweiz – Osterzgebirge

K 8733 Hochwasserschadensbeseitigung im Bereich Gemarkung Naundorf

Hier: Vorarbeiten auf Grundstücken - Vermessungsarbeiten

Der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge beabsichtigt an der Kreisstraße (K) 8733 die Beseitigung von Schäden durch das Hochwasser 2013 durchzuführen. Um das Vorhaben ordnungsgemäß planen zu können, müssen auf verschiedenen Grundstücken im Zeitraum ab Mitte September 2014 bis voraussichtlich Ende Oktober 2014 frühestens 14 Tage nach Bekanntmachung Vermessungsarbeiten durchgeführt werden.

Betroffen sind die nachfolgend benannten Flurstücke der Gemarkung Naundorf, welche sich unmittelbar an der Kreisstraße zwischen der Einmündung des Rausteinweges und des Hermann-Schneider-Weges befinden:

374a; 374b; 374/6

376a; 376c; 376d; 376e; 376/2; 376/3; 376/4; 376/7; 376/8

377

392; 392a; 392b; 392c;

395a

396

399/1

439/2

Da die genannten Arbeiten im öffentlichen Interesse liegen, hat das Sächsische Straßengesetz (SächsStrG) die Grundstücksberechtigten verpflichtet, sie zu dulden (§ 38 SächsStrG). Die Arbeiten können auch durch Beauftragte des Landkreises durchgeführt werden. Dies ist in diesem Falle die Ingenieurbüro K.Langenbach Dresden GmbH, Alemannenstraße 15 a, 01309 Dresden. Zur Durchführung der genannten Arbeiten müssen die Grundstücke durch Bedienstete des Landratsamtes oder deren Beauftragte betreten bzw. im Bereich vorhandener Verkehrsflächen befahren werden. Außerdem werden technische Geräte aufgestellt und betrieben. Durch diese Vermessung wird nicht über die Ausführung der geplanten Straße entschieden.

Die sofortige Vollziehung der Duldungspflicht wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet.

Rechtsbehelfsbelehrung: Gemäß § 79 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in Verbindung mit § 70 VwG) kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Widerspruch schriftlich oder zur Niederschrift erhoben werden.

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Ing.-Büro Ulrich Karsch

01796 Pirna

Bergstraße 11

Tel. 03501 7925-0



Projektsteuerung

i. A. des Landkreises

Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Kirchliche Nachrichten

Struppener Kirchgemeinde

Monatsspruch September

*Sei getrost und unverzagt, fürchte dich nicht
und lass dich nicht erschrecken!*

1. Chronik 22,13



Gottesdienste in der Struppener Kirche

Struppen

07.09., 12. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

14.09., 10. Sonntag nach Trinitatis

15.00 Uhr Familien-Gottesdienst zum Gemeindefest mit an-
schl. KV-Wahl

Chor

Montag, 01., 15. und 29. September

jeweils 19:30 Uhr im Pfarrhaus Struppen

Christenlehre und Flöten- und Gitarrenkreis

montags im Pfarrhaus

(außer in den Ferien)

14:30 Uhr Christenlehre jüngere Gruppe

15:15 Uhr Christenlehre ältere Gruppe

14:00 Uhr Flöten

16:15 Uhr Gitarren + Flöten

Konfirmanden/Junge Gemeinde

im September nach Vereinbarung

Ehepaarkreis

Mittwoch, 24. September, 19:30 Uhr im Pfarrhaus

Kirchenvorstandssitzung

Dienstag, 2. Sept., 18:30 Uhr im Pfarrhaus

Gemeindefest in Struppen

Auch in diesem Jahr beginnt unser Gemeindefest am 14. September, 15:00 Uhr mit einem gemeinsamen Gottesdienst. Nach Kaffee und Kuchen im Pfarrgarten wird uns ein Puppenspiel dargeboten. Die Kinder können sich wieder mit Spiel und Spaß die Zeit vertreiben, und das Fest wird am Abend mit dem traditionellen Pizza-Essen zu Ende gehen.

Familienferienstätte St. Ursula in Naundorf

Gottesdienste

Wir feiern in unserer Kapelle die Heilige Messe:

täglich:

08:00 Uhr

sonntags- und feiertags

09:00 Uhr

(Änderungen sind möglich.)

Am 14.09. laden wir ganz herzlich zu unserem diesjährigen **Familientag** ein.

Für alle, die mit unserem Haus verbunden sind. Ob Familien, Einzelgäste, Jung und Alt- alle sind herzlich willkommen.

Besonders freuen wir uns, Herrn Klaus Brähmig, MdB an diesem Tag bei uns begrüßen zu dürfen. Wir beginnen 10:30 Uhr mit der Hl. Messe. Anschließend ist Zeit zur Begegnung und Stärkung. Es erwartet Sie ein buntes Programm für Groß und Klein. Das „Café International“ bereichert diesen Tag durch Begegnung und Austausch.

Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Tag, das Wiedersehen „alter Bekannter“ oder lassen Sie einfach nur die Seele baumeln und genießen Sie das Ambiente.

Vom 29.09. - 03.10.2014 findet unsere **Seniorenfreizeit** mit dem Thema „Die Stadt der kobaltblauen Schwerter“.

Erleben Sie erholsame Tage mit gemeinsamen Liturgiefeiern, Unternehmungen und viel Zeit zum frohen und gemütlichen Beisammensein. Besuch des schönsten Milchladens der Welt, eine Stadtrundfahrt in Dresden, Besuch der Domstadt Meißen mit Albrechtsburg und Porzellanmanufaktur können Ausflugsziele in dieser Zeit sein.

FSJ/BFD geplant - und noch keine Stelle?

Seit fast 15 Jahren sind wir für FSJler Einsatzstelle und bieten den Jugendlichen damit die Möglichkeit in vielen Gebieten praktische Erfahrung zu sammeln. Die Familienferienstätte St. Ursula ist eine katholische Einrichtung, in der das ganze Jahr über Urlaubsplätze für Familien, Alleinstehende, Senioren und Gruppen verschiedenster Art (Kindergärten, Schulklassen, Menschen mit Behinderung, ...) angeboten werden. Außerdem steht das Haus für Tagesveranstaltungen sowie Schulungen und Konferenzen zur Verfügung.

Sie sind auf der Suche nach einer Einsatzstelle oder kennen jemanden, der noch sucht?

Für das Jahr 2014/15 haben wir noch freie Stellen.

Anfragen und Anmeldungen:

richten Sie bitte an die Verwaltung der

Familienferienstätte St. Ursula in Naundorf:

Tel. 035020 756-0,

E-Mail: verwaltung@ferien-naundorf.de.

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, dem 26. September 2014

Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen:
Freitag, der 19. September 2014



Am Sonnabend, dem 6. September, um 15.00 Uhr wird im Saal des Schlosses Kleinstruppen ein neuer Flügel eingeweiht. Zu dem dazu stattfindenden Konzert laden wir Sie hiermit recht herzlich ein.

„Kunst- und Handwerker Forum Schloss Struppen“ e. V.

Wir feiern 40 Jahre Fasching in Struppen und Sie sind alle mit dabei!



Man kann es kaum glauben: der Faschingsclub Struppen e. V. feiert in der nächsten Saison 2014/2015 sein 40-jähriges Jubiläum!

Das ist ein großartiger Anlass, allen Fans des Struppener Faschingsclubs zu danken und gemeinsam mit allen Närrinnen und Narren zu feiern! In der Vergangenheit gab es in Struppen schon sehr erfolgreiche Faschingsumzüge. Diese Tradition wollen wir am **24.01.2015** fortführen. Wir freuen uns riesig, wenn uns wieder viele Vereine, die Kinderkrippe, der Kindergarten, die Grundschule, die ansässigen Firmen und alle Struppener Faschingsfreunde durch zahlreiche Teilnahme am Umzug unterstützen.

Es ist super, wenn die Teilnehmer ein Motto der vergangenen 40 Jahre umsetzen. Einen Überblick der vergangenen 40 Mottos gibt es auf unserer Internetseite: www.faschingsclub-struppen.de.

Unser Faschingsumzug „40 Jahre Faschingsclub Struppen e. V.“ ist wie folgt geplant:

Jubiläumsumzug: 24.01.2015, 14:00 Uhr

(Stellen für Umzug ab 13:00 Uhr, Hohe Straße)

Für Speisen und Getränke ist rund um den Mittelgasthof Struppen gesorgt. Der Umzug führt die Hauptstraße hinunter bis Kreuzung Südstraße - ein Stück Südstraße hinauf - über den alten Kindergarten - zurück an den Mittelgasthof Struppen.

Am Mittelgasthof werden alle Teilnehmer unseres Umzuges empfangen. Die 3 besten Bilder und auch die 3 bestgeschmückten Grundstücke von Struppen werden prämiert!

Wer dann noch Lust und Laune zum Feiern hat, kann ab 17:00 Uhr zur großen Jubiläums-Party auf dem Saal dabei sein!

Bitte unterstützen Sie das tolle Ereignis! Nehmen Sie aktiv am Umzug oder auch als Zuschauer teil. Wir zählen auf unsere treuen Struppener Faschingsfans und wir freuen uns auf diese gemeinsame Party!

Bitte melden Sie Ihre Teilnahme an: Arndt Schröder, Südstraße 12, 01796 Struppen oder per E-Mail an arndt.schroeder@web.de. Wir verabschieden uns von dieser Stelle mit Struppen - „SCHELLE - SCHELLE“!

Wir gratulieren

Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag

in Struppen

Frau Irene Großer	am 01.09.	zum 78. Geburtstag
Herrn Munolf Thierbach	am 05.09.	zum 77. Geburtstag
Herrn Joachim Krellmann	am 06.09.	zum 80. Geburtstag
Frau Edeltraud Leuteritz	am 07.09.	zum 73. Geburtstag
Frau Isolde Leupold	am 09.09.	zum 71. Geburtstag
Frau Hildegard Lenz	am 10.09.	zum 80. Geburtstag
Frau Renate Schmieder	am 14.09.	zum 73. Geburtstag
Frau Ursula Göhler	am 15.09.	zum 76. Geburtstag
Frau Brigitte Knauthe	am 16.09.	zum 85. Geburtstag
Frau Gerda Salapak	am 18.09.	zum 73. Geburtstag
Frau Margot Hohlfeld	am 20.09.	zum 75. Geburtstag
Frau Ruth Göhlich	am 21.09.	zum 83. Geburtstag
Herrn Werner Morgenstern	am 21.09.	zum 84. Geburtstag
Frau Gertrud Sasse	am 22.09.	zum 95. Geburtstag
Frau Gertraude Weber	am 24.09.	zum 85. Geburtstag
Frau Christa Henze	am 27.09.	zum 74. Geburtstag
Frau Helga Goebel	am 30.09.	zum 83. Geburtstag

in Struppen-Siedlung

Herrn Karlheinz Hanusch	am 03.09.	zum 79. Geburtstag
Frau Brundhilde Krahl	am 07.09.	zum 74. Geburtstag
Herrn Hans-Joachim Lehmann	am 11.09.	zum 80. Geburtstag

in Thürmsdorf

Frau Edeltraud Schneider	am 19.09.	zum 73. Geburtstag
Frau Hannelore Holz	am 25.09.	zum 80. Geburtstag

in Naundorf

Frau Ingeburg Schulze	am 04.09.	zum 85. Geburtstag
Herrn Bernd Vater	am 11.09.	zum 71. Geburtstag
Herrn Eberhard Morgenstern	am 12.09.	zum 90. Geburtstag
Frau Helga Schmutzler	am 12.09.	zum 77. Geburtstag
Frau Gisela Kegel	am 15.09.	zum 75. Geburtstag
Frau Erika Hammer	am 25.09.	zum 84. Geburtstag
Frau Gisela Berger	am 28.09.	zum 72. Geburtstag

in Ebenheit

Herrn Horst Rickmann	am 08.09.	zum 81. Geburtstag
Herrn Claus Schwerg	am 10.09.	zum 76. Geburtstag

Verschiedenes



ZWECKVERBAND ABFALLWIRTSCHAFT OBERES ELBTAL

ZAOE erinnert an zweite Abschlagszahlung bei Gebühren

Am 19. September wird die zweite Abschlagszahlung der Abfallgebühren fällig. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) bittet alle Gebührenzahler um pünktliche Bezahlung.

Jeweils zirka drei Wochen nach Fälligkeit wird der ZAOE die Säumigen schriftlich mahnen. Dafür gibt es eine Mahngebühr von fünf Euro. Sollte auch dann nicht gezahlt werden, muss der Zweckverband Maßnahmen zur Zwangsvollstreckung einleiten. Diese wird zirka vier Wochen nach dem Mahnschreiben schriftlich angekündigt. Einer der nächsten Schritte ist die Pfändung vor Ort durch einen Außendienstmitarbeiter des ZAOE.

Betroffene, die Probleme mit der Zahlung haben, sollten rechtzeitig in der Geschäftsstelle vorsprechen, um gemeinsam mit dem ZAOE nach Lösungen zu suchen, zum Beispiel Ratenzahlung.

Ein gutes Mittel, die Zahlungen nicht zu vergessen, ist das Abbuchen der Beträge vom Konto. Ein entsprechender Vordruck ist im Internet unter www.zaoe.de unter dem Button *Formulare* zu finden.

Es besteht jederzeit die Möglichkeit, diese zu widerrufen.

Service-Telefon: 0351 4040450

Internet: www.zaoe.de, E-Mail: presse@zaoe.de

Anzeige

Ergebnisliste des 10. Struppener Dreieckrennens am 17.08.2014

Das 10. „Struppener Dreieck“ lockte am Sonntag zahlreiche Radsportler und Zuschauer nach Struppen. Bei guten Wetterbedingungen haben 126 Starter in den verschiedenen Altersklassen und Kategorien um den Sieg gekämpft!

Der 1. Radverein Pirna und der Schirmherr bedanken sich bei allen Sponsoren und Helfern. Unser besonderer Dank gilt dem Schlossverein, den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, den unmittelbaren Anwohnern, den Bauhofmitarbeitern und den Firmen Zaunbau Nawrath sowie Böber & Prowinsky.

Klasse		Freizeit Männer		2 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	65	Krämer, Markus	06.05.77	Struppen	0:19:49		
2	56	Jochberg, Benno	08.05.72	1. Radverein Pirna	0:19:53		
3	62	Mann, Robert	14.02.76	Zaunbau Nawrath	0:19:58		
4	63	Hufnagel, Dirk	14.02.81	VFL Copitz	0:20:01		
5	58	Bartsch, Sven	04.03.77	Naundorf	0:20:07		
6	55	Schneider, Sven	09.03.83	1. Radverein Pirna	0:20:16		
7	61	Steinbach, Roland	01.09.49	Bahretal	0:21:15		
8	60	Höhne, Ulrich	17.11.73	Krietzschw. Bussard	0:21:26		
9	59	Schuster, Torsten	05.10.73	FFW Thürmsdorf	0:22:17		
10	66	Wild, Alf	25.02.61	1. Radverein Pirna	0:23:49		
11	54	Stoy, Arno	17.07.49	AC Leipzig	0:24:30		
12	64	Wehner, Rolf	21.06.48	Struppen	0:24:35		
13	57	Donschachner, Rony	03.03.70	Pirna	0:27:12		

Klasse		Freizeit Frauen		2 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	51	Stoy, Sandra	10.08.79	Team Muldentale	0:23:17		
2	53	Hähnel, Katarina	12.01.87	BSV Leipzig Mitte	0:24:10		
3	52	Weber, Annett	20.05.83	Pirna	0:26:19		

Klasse		Freizeit Jugend m		2 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	4	Nahr, Heinrich	23.09.98	Frauenheim	0:19:45		
2	3	Wagner, Felix	30.10.98	Sebnitzer Radverein	0:20:04		

Klasse		Freizeit Jugend w.		2 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	2	Lotakova, Aneszka	18.11.97	Schrödinger Team	0:21:10		
2	1	Hartmann, Tanja	02.02.00	Sebnitzer RV 1897	0:25:36		

Klasse		Kids Race M		3 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	350	Falke, Jarick	16.06.05	RK Endspurt Cottbus	0:07:32		
2	348	Kahl, Niclas Marius	28.11.07	Skiklub Rugiswalde	0:07:56		
3	347	Röntsch, Moritz	30.06.05	Radteam Pirna	0:09:25		
4	349	Haret, Leon	20.09.06	Struppen	0:10:42		

Klasse		Kids Race L		5 Runden			
Platz	Startn.	Name, Vorname	geboren	Verein/Sponsor	Zeit		
1	413	Voigt, Jens	14.09.01	RS Cottbus	0:09:23		
2	412	Henke, Maurice	11.07.02	Sebnitzer Radverein	0:10:00		
3	414	Hartmann, Tanja	02.02.00	Sebnitzer Radverein	0:10:36		

Frauen und Männer

Struppener Dreieck 2014

Struppen, DE 17.08.2014 25°C

Frauen 1994 - 1973 4 Runden 20 km

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	353	Reinfried, Franziska	1980	Picardellics velo Team	0:39:41.20	30.2
2	352	Poller, Lisa	1992	RK Endspurt Cottbus	0:39:49.91	30.1
3	351	Reinfried, Sandra	1976	Picardellics Velo Team	0:40:39.90	29.5
4	355	Lorenz, Grit	1981	Dresden	0:43:43.61	27.4
5	354	Hejlova, Adela	1995	Dolm Pousteva	0:46:26.95	25.8
6	356	Werske Birgit	1985	Dresden	0:46:59.41	25.5

www.sportovniservis.cz

AK SENIOREN Frauen (4 Runden) 20 km

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	380	Höhne, Corinna	1962	Radsport Wehlen	0:44:44.97	26.8
2	382	Friedrich, Silvia	1964	LSV Niesky	0:48:19.37	24.8
3	381	Kollosche, Birgit	1965	Sebnitzer Radverein	0:55:26.00	21.6

www.sportovniservis.cz

AK Männer (Hauptrennen) 1994 - 1973 10 Runden (50 km)

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	21	Sonnabend, Christian	1983	Team Biketech 24	1:26:47.96	34.6
2	28	Novota, Jan	1981	Varnsdorf	1:26:53.03	34.5
3	39	Walther, Roberto	1981	Flöha	1:27:20.53	34.3
4	41	Hirsch, Mathias	1981	Bautzen	1:28:00.02	34.1
5	24	Geißler, Albert	1992	1. Radverein Pirna	1:32:04.33	32.6
6	29	Bartlinez, Libor	1979	Jirirov	1:32:05.25	32.6
7	37	Maiwald, Carsten	1982	Dresden	1:32:06.08	32.6
8	40	Gerschner, Mario	1996	Zwickau	1:32:09.29	32.5
9	33	Demuth, Roberto	1977	RK Endspurt Cottbus	1:32:10.87	32.5
10	42	Kiraly, Thomas	1975	Dresden	1:32:11.04	32.5
11	20	Rengert, Sebastian	1978	RK Endspurt Cottbus	1:32:11.89	32.5
12	38	Arndt, Erik	1980	Dresden	1:32:19.23	32.5
13	25	Brust, Sven	1974	Team Pirna	1:32:29.00	32.4
14	30	Novi, Pavel	1993	Usti Nad Labem	1:35:38.69	31.4
15	4	Guhlemann, Christian	1988	RSV Gröditz	1:35:38.71	31.4
16	19	Drosek, Nino	1983	Kopfjäger-Sports	1:37:16.36	30.8
17	8	Rudloff, Marc	1983	LSV Pirna	1:41:11.89	29.6
18	9	Wutzke, Glenn	1984	Team Biketech 24	1:41:21.07	29.6
19	36	Schaffrath, Giso	1984	Hohenstein	1:45:07.53	28.5
20	5	Schäfer, Sören	1985	El Teide Team	1:45:41.28	28.4
21	34	Voigt, Oliver	1983	Sebnitz	1:45:43.55	28.4
22	14	Flisekowski, Stanley	1977	Sebnitzer Radverein	1:47:14.13	28.0
23	26	Vogel, Steffen	1975	Dresden	1:48:25.86	27.7
24	23	Nachtigall, Björn	1980	1. Radverein Pirna	1:49:21.81	27.4
25	27	Böhme, Enrico	1974	Coswig	1:53:53.80	26.3
26	18	Leumann, Felix	1984	LLB	1:54:55.08	26.1
27	2	Messing, Felix	1986	Chemnitz	1:55:12.85	26.0
28	16	Göldner, Erik	1993	Krumhermsdorf	1:55:33.71	26.0
29	31	Laschinsky, Peter	1983	Dresden	1:57:00.64	25.6
30	32	Steinigen, Martin	1988	Dresden	2:02:22.90	24.5
31	17	Hartmann, Maximilian	1994	Sebnitz	2:04:04.09	24.2
32	12	Hummitzsch, Jörg	1986	1. Radverein Pirna	2:04:19.95	24.1
33	11	Schmidt, Florian	1986	1. Radverein Pirna	2:04:33.98	24.1
34	1	Mach, Sebastian	1986	Chemnitz	2:04:39.97	24.1
35	10	Biernant, Jens	1974	Kemberg	2:07:49.21	23.5
36	13	Weiß, Andre	1970	Leipzig	2:08:33.70	23.3

www.sportovniservis.cz

AK SENIOREN 2 1972 - 1963 7 Runden (35 km)

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	102	Schultz, Rio	1969	Leipzig	1:04:11.89	32.7
2	121	Lehnung, Kai Uwe	1968	Ottendorf	1:04:43.15	32.4
3	113	Arnswald, Michael	1965	Tue BikeTech24	1:05:40.17	32.0
4	114	Dolecek, Mario	1969	EBM Team Seiffen	1:06:49.38	31.4
5	15	Dumjahn, Thomas	1970	Picardellics Velo Team	1:06:53.33	31.4
6	109	Goldschmidt, Sven	1973	Sebnitzer Radverein	1:07:07.06	31.3
7	119	Jarick, Mario	1968	Burg	1:08:44.51	30.5
8	104	Blehschmidt, Rico	1971	Team Chemnitz.com	1:08:52.04	30.5
9	123	Wonneberger, Frank	1966	Dresden	1:11:06.53	29.5
10	110	Hahn, Carsten	1967	1. Radverein Pirna	1:11:06.56	29.5
11	116	Kaube, Frank	1971	Schwarzheide	1:11:19.26	29.4
12	118	Peter, Jens	1969	Coswig	1:12:03.97	29.1
13	117	Parton, Ingo	1966	Cottbus	1:14:37.53	28.1
14	111	Michel, Steffen	1965	Team Ottendorfer Hütte	1:16:42.96	27.4
15	120	Mitscherlich, Thomas	1968	Sebnitz	1:17:42.86	27.0
16	106	Dittrich, Carsten	1964	Stramme Wade	1:18:34.87	26.7
17	112	Hartmann, Sven	1969	SV Ottendorf	1:19:28.67	26.4
18	103	Martini, Olaf	1964	TUS Einheit Wehlen	1:26:29.53	24.3

www.sportovniservis.cz

AK SENIOREN 3 1962 - 1953 6 Runden (30 km)

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	209	Hieckmann, Klaus	1954	1. Radverein Pirna	0:55:06.81	32.7
2	200	Huettl, Carsten	1962	Eisenschweinkader	0:55:14.81	32.6
3	203	Seidel, Steffen	1962	LSG Ehrenberg	0:59:08.89	30.4
4	208	Röntsch, Jens	1963	Radteam Pirna	0:59:46.22	30.1
5	201	Müller, Klaus	1958	Team Isaac	1:00:13.80	29.9
6	211	Lange, Jens	1961	Sebnitz	1:01:09.16	29.4
7	202	Bellmann, Christian	1963	1. Radverein Pirna	1:02:51.09	28.6

8	213	Schroter, Andre	1961	Sebnitz	1:02:51.92	28.6
9	214	Becker, Peter	1958	Pirna	1:02:57.90	28.6
10	205	Jiri, Marek	1957	T3 Ceska Kamenice	1:03:25.20	28.4
11	210	Russig, Gerneot	1960	1. Radverein Pirna	1:04:25.60	27.9
12	212	Marten, Karlheinz	1954	Cottbus	1:04:27.26	27.0
13	204	Schumacher, Heiko	1962	RC Dresden	1:09:13.64	26.0
14	206	Exner, Lothar	1954	Radsport Wehlen	1:13:51.44	24.4

www.sportovniservis.cz

AK SENIOREN 4 1952 und älter 6 Runden (30 km)

Place	Num	Vorname, Name	Gebu	Verein/Stadt	Zeit	Rate
1	301	Herzog, Klaus	1952	Radsport Oberlausitz	0:59:48.60	30.1
2	304	Schuhmann, Rainer	1950	1. Radverein Pirna	1:06:56.13	26.9
3	300	Mizera, Bernd	1952	Team Endurance	1:09:08.32	26.0
4	302	Tittel, Klaus	1952	TUS Einheit Wehlen	1:09:50.74	25.8
5	305	Leupold, Manfred	1939	Pirna	1:13:55.23	24.3
6	303	Feiten, Peter	1947	Zweirad Weser	1:14:52.85	24.0
7	306	Kretschmer, Frank	1952	Groß Düben	1:14:54.09	24.0

www.sportovniservis.cz

Naturmarkt

in Stolpen

13. - 14. September 2014

Samstag: 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Sonntag: 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

„gesund - lecker - natürlich“

buntes Marktreiben mit zahlreichen Direktvermarktern der Region, Livemusik, kulinarische Köstlichkeiten, Krönung der 10. Basaltkönigin und vieles mehr ...

Samstag: 20.00 Uhr „Die Nacht der Königinnen“ (Discothek)**Sonntag:** 10.00 bis 17.00 Uhr Tag des offenen Denkmals (Basaltgewölbekeller u. m.)

www.stolpen.de

Kontakt: Tourist-Information Stolpen, Markt 5, 01833 Stolpen, Tel.: 035973 27313



Das Mitteilungs- und Amtsblatt der Gemeinde Struppen
und der Ortsteile Ebenheit, Naundorf, Strand,
Struppen-Siedlung, Thürmsdorf und Weißig

erscheint monatlich und wird kostenlos in alle
Haushalte der Gemeinde verteilt.

- Herausgeber: Gemeindeverwaltung Struppen
- Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Telefon: (03535) 489-0, Telefax: (03535) 489-115,
Fax-Redaktion 489-155
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:
Der Bürgermeister der Gemeinde Struppen
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
- Anzeigenannahme/Beilagen:
Geschäftsstelle Sebnitz, Herr Matthias Riedel,
Hertigswalder Straße 9, 01885 Sebnitz,
Telefon: (035971) 53107, Telefax: (03535) 489-239,
Funk: (0171) 3147542
www.witich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen
Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste.
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse
kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden.
Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrück-
lich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

Anzeige

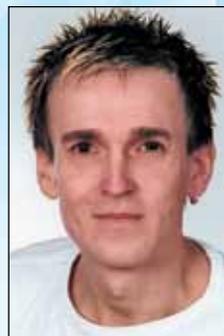
Info für unsere Leser

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen

Ihr persönlicher Ansprechpartner für:

- Geschäftsanzeigen
- Infobroschüren
- Beilagen-Werbung
- Flyer



Kontakt

Matthias Riedel

Mobil: (01 71) 3 14 75 42
Telefon: (03 59 71) 5 31 07
Telefax: (0 35 35) 48 92 39

matthias.riedel@witich-herzberg.de

Verlag + Druck LINUS WITICH KG
An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster)

20 Jahre

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser,
sehr geehrte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG Herzberg!**

Das erste Amtsblatt für die Gemeinde Struppen mit seinen Ortsteilen, gedruckt von der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, erschien vor 20 Jahren. Eine erfolgreiche Zusammenarbeit begeht ein kleines Jubiläum!

Vorläufer des Amtsblattes waren der „Infodienst“ Naundorf und die „Kommunale Rundschau“ der damals noch selbstständigen Gemeinden Naundorf, Struppen und Thürmsdorf. Ab 1992 führt das Mitteilungsblatt den Namen „Amtsblatt der Gemeinden Naundorf, Struppen und Thürmsdorf“. Nach der Gründung der neuen Gemeinde Struppen 1994 begann im Juli 1994 die Zusammenarbeit mit der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG. Seit dieser Zeit ist das Deckblatt kaum verändert worden. Ab Oktober 2010 wird es zweifarbig gedruckt und seit November 2012 können Sie es auch online auf der Homepage der Gemeinde Struppen lesen.

Monatlich erhalten ca. 1200 Haushalte diese Zeitschrift mit den amtliche Bekanntmachungen, den Beschlüssen des Gemeinderates, der Bekanntgabe von Satzungen und den Informationen über das kulturelle Leben in der Gemeinde, kostenlos.

Kindergarten, Schule und Kirchliche Einrichtungen nutzen diese Möglichkeit ebenfalls sehr rege.

Die Beiträge der Ortschronisten bereicherten das Amtsblatt in hohem Maße. An dieser Stelle möchte ich an Herrn Erich Huhle erinnern, der die Entwicklung des Ortsteiles Thürmsdorf akribisch verfolgt und dokumentiert hat. Leonore Thielemann, Gerd Link, Peter Henze und Günter Schweizer haben durch ihre Beiträge die Attraktivität des Amtsblattes entscheidend verbessert.

Auch das Engagement unserer Vereine, besonders der Fachingsclub Struppen e. V. und der SV Struppen e. V. spiegelt sich in den im Amtsblatt veröffentlichten Beiträgen/Artikeln und Fotos wider.

Anhand einer kleinen unvollständigen Foto-Dokumentation werden Veränderungen an Gebäuden und der Infrastruktur verdeutlicht! Die Verwüstungen/Beschädigungen durch Starkregenereignisse haben uns Mängel an der Infrastruktur aufgezeigt. Nun gilt es den Wiederaufbau so zu gestalten, dass die Instandsetzung vergleichbaren Ereignissen gewachsen ist.

Für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen 20 Jahren danke ich der Verlag + Druck LINUS WITTICH KG Herzberg und wünsche uns weiterhin viel Erfolg bei der Gestaltung unseres Amtsblattes. Meine Leserinnen und Leser mögen weiterhin mit großem Interesse das Amtsblatt lesen!

Dr. Schuhmann
Bürgermeister

Mitteilungs- und Amtsblatt 1994 - 2014

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser,
werte Inserenten und Geschäftspartner,**

Ihr Mitteilungs- und Amtsblatt feiert Geburtstag! Seit nunmehr 20 Jahren erhalten Sie regelmäßig aktuelle öffentliche Bekanntmachungen sowie lokale Informationen.

Darin ergänzen sich Themen rund um Gesetze und Verordnungen, Umwelt und Bauprojekte usw. Nebenher gibt es allgemein Wissenswertes aus der Region mit seinen Ortsteilen bis hin zu Informationen aus Vereinen und Verbänden sowie sozialen Einrichtungen als auch der Kirche. Sie alle sind praktisch Mitgestalter Ihres Mitteilungs- und Amtsblattes. Das war in all den Jahren jedoch nur dank einer vertrauensvollen und verantwortungsbewussten Zusammenarbeit zwischen der Verwaltung und unserer Verlag + Druck LINUS WITTICH KG in Herzberg (Elster) möglich. Wir als Verlag waren und sind stets bemüht, die Vorgaben Ihrer Kommune mit allen uns zur Verfügung stehenden personellen und technischen Möglichkeiten vertragsgemäß umzusetzen. Hierzu werden unsere Mitarbeiter ständig qualifiziert und wir haben immens in die Anschaffung leistungsfähiger Technik investiert, um den derzeitigen Qualitätsansprüchen gerecht zu werden. Sie alle und wir haben in den 20 Jahren Großartiges geleistet und wir können darauf gemeinsam stolz sein.

Wir können alle auf gewinnbringende Jahre zurückblicken, die ohne die Unterstützung vieler Akteure und ehrenamtliches Engagement nicht möglich gewesen wäre. In diesem Sinne freuen wir uns schon auf eine weitere gute Zusammenarbeit in den folgenden Jahren. Wir wünschen Ihnen allen viel Freude beim Lesen Ihrer Jubiläumsausgabe!

Ihre Verlag + Druck LINUS WITTICH KG



SCHURZ

seit 1947

Dipl.-Ing. Hans-Jörg Schurz, Installateur- und Klempnermeister

01796 Struppen • Hauptstraße 32b

Tel. 035 020/7 05 96 • Fax 7 05 97

DACHKLEMPNEREI • BAD • HEIZUNG

SOLAR • PREFA-PROFI schurz@t-online.de



20 Jahre

Mitteilungs- und Amtsblatt 1994 - 2014

Was hat sich geändert?

ehemalige Mittelschule Struppen



Die ehemalige Mittelschule Struppen vor und nach dem Umbau zur Gemeindeverwaltung

ehemalige Grundschule Naundorf



Die ehemalige Grundschule Naundorf. Heute befinden sich im Gebäude Vereinsräume und Wohnungen.



Laasenhof
Pension & Restaurant






Im Laasenhof oberhalb des Luftkurortes Rathen genießen Sie idyllische Ruhe und herzliche Gastlichkeit. Hier werden regionale Produkte in saisonale Gaumenfreuden verwandelt. Auf der sonnigen Terrasse erfreuen Sie sich an der einzigartigen Kulisse des Elbsandsteingebirges und nehmen dabei auch die Bastei direkt in den Blick. Und wenn Sie über Nacht bleiben möchten, sind Sie in unseren gemütlichen Zimmern herzlich willkommen.

- ◆ Terrasse
- ◆ Wintergarten
- ◆ Weinkeller
- ◆ Spielplatz
- ◆ Barfußpfad
- ◆ Parkplatz
- ◆ Wellness-Oase
- ◆ direkt am Wanderweg Rathen - Rauenstein

Laasenhof
Auf der Laase 21
oberhalb Kurort Rathen
(Zufahrt über Struppen/Weißig)
Tel. 035 021.99 288
www.laasenhof.de
GPS N50.95385 E14.07203

Restaurant April-Oktober DI - SO ab 11.30 Uhr geöffnet

Therapiezentrum Großröhrsdorf

Zweigstelle: Praxis für Osteopathie



Thürmsdorfer Str. 25
01796 Struppen OT Thürmsdorf
Tel. 03 50 21 - 59 97 87

www.therapiezentrum-grossroehrsdorf.de

Jetzt neu:
Naturheilkunde und Manualtherapie

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



20 Jahre

Mitteilungs- und Amtsblatt 1994 - 2014

Kirchberg in Struppen



Der Kirchberg in Struppen vor und nach der Sanierung. Viele haben den schlechten Zustand des Parkplatzes vor dem Pfarrhaus noch in Erinnerung!

Feuerwehrhaus in Struppen



Das Feuerwehrhaus in Struppen gestern und heute. Der Vorplatz war vor der Sanierung ansehnlicher! Der Einsatz von zugesagten Fördermitteln für eine Vorplatzgestaltung wurde durch die Rechtsaufsicht wegen der „Haushaltkonsolidierung“ verhindert!

Gärtnerei  Göhlich
Blumenhandwerk / aus Leidenschaft

Blumen, Pflanzen und Ideen

**unser Sommerangebot:
täglich frisches Gemüse**

Hohe Str. 4 · 01796 Struppen · Tel. 70328
www.gaertnerei-goehlich.de

FriseurSalon  *Herold*

Katrin Herold

Hauptstraße 94 · 01796 Struppen
Telefon: 03 50 20 / 7 00 74

www.kleinanzeigen.wittich.de

20 Jahre

Mitteilungs- und Amtsblatt
1994 - 2014

Feuerwehrhaus in Weißig



Das Feuerwehrhaus in Weißig zum Baubeginn und kurz vor der Fertigstellung. Eingriffe in alte Bausubstanz hatten auch hier unvorhersehbare Baukostenerhöhungen zur Folge.

Waldbachbrücke im Ortsteil Thürmsdorf



Die Waldbachbrücke im Ortsteil Thürmsdorf. Nach mehreren Um- und Anbauten war die Brücke nicht mehr zu sanieren. Ein Neubau, in dem alte Bauteile ohne tragende Funktion wieder verwendet wurden, wird zukünftig eine sichere Zufahrt zum Ort ermöglichen.



20 Jahre

Mitteilungs- und Amtsblatt 1994 - 2014

Am Dorfteich im Ortsteil Naundorf



Am Dorfteich im Ortsteil Naundorf sollte nach 1934 ein „Krieger-ehrenmal“ entstehen. Der eingereichte Entwurf einer Architektengemeinschaft aus Pirna wurde vom Landesdenkmalrat verworfen. Das vorgesehene Kreuz musste entfallen und dafür war eine Tafel anzubringen. Das Zitat „Der Menschheit Würde ist in eure Hand gegeben. Bewahret sie!“ (Friedrich von Schiller) wurde in der 50er-Jahren durch einen Naundorfer Steinmetz angebracht. Im April 2013 erfolgte an dessen Stelle die Enthüllung einer Gedenktafel für die Gefallenen der beiden Weltkriege aus Naundorf.

Starkregenereignisse

Die Starkregenereignisse der vergangenen Jahre hat auch am Struppenbach und in dessen Einzugsbereich erhebliche Schäden verursacht. Mit Hilfe einer großzügigen Förderung durch den Freistaat konnten die Bachläufe dauerhaft instand gesetzt werden.



Hochwasserschutz Südstraße



**Wir verkaufen
keine Hamburger.**

www.keine-hamburger.de

**Volksbund Deutsche
Kriegsgräberfürsorge e. V.**

Werner-Hilpert-Straße 2 • 34112 Kassel • Telefon: 0561-7009-0

Spendenkonto: 3 222 999 • Commerzbank Kassel: BLZ 520 400 21

Einfacher als Sie
denken.

Beraten. Gestalten. Drucken.
Alles online unter
www.LW-flyerdruck.de



www.flyerdruck.de

20 Jahre

Mitteilungs- und Amtsblatt 1994 - 2014



Sportplatzbrücke



Über 1500 neue
Braultkleider je 298 €

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 1500 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, Festmode und Anzügen.

www.Brautmode-Discount.de
Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: **035 91 / 318 99 09** oder **0163 / 814 59 65**

Immer gut informiert – Ihr lokales Amtsblatt

Herzlichen Dank allen Inserenten!



Das 20-jährige Bestehen des Mitteilungs- und Amtsblattes Struppen möchte ich zum Anlass nehmen, mich bei allen Anzeigenkunden für das entgegengebrachte Vertrauen, die gute Zusammenarbeit und die erwiesene Treue recht herzlich zu bedanken. Ich wünsche uns Gesundheit, Glück sowie geschäftlichen und persönlichen Erfolg.

Ihr Anzeigenberater Matthias Riedel

Speisekartoffeln

Agrargenossenschaft „Oberes Elbtal“
Reinhardtsdorf e.G.

ab 25.09.2014



- SOLARA** leicht mehligler Charakter
- GUNDA** mehligle Speisekartoffel
- LAURA** rote Schale, vorwiegend festkochend
- FINKA** bereits im Angebot vorwiegend festkochend, kräftiges Kartoffelaroma

5 Kilogramm	12,5 Kilogramm	25 Kilogramm
3,50 €	5,50 €	10,00 €

Einkellerungskartoffeln ab 25.09.2014, auch Samstag den 27.09. und 04.10. von 7.00 – 12.00 Uhr

Geschäftszeiten werktags: 6.30 – 15.30 Uhr
6.30 – 18.00 Uhr (25.09. – 10.10.)



Schrammsteinblick 67a
01814 Reinhardtsdorf
Tel. 03 50 28 - 8 04 22
Fax 03 50 28 - 8 03 26

Ab dem 25.09.2014 auch im Landhandel der Trocknungsgenossenschaft Cotta e.G., Telefon 03 50 32 - 76 90 13

Hoffest am 05.10.2014 · ab 10 Uhr
Milchviehhaltung · Biogasanlage · Technik

